

獅子山隧道實施易通行

Implementation of **HKeToll** at **Lion Rock Tunnel**

實施日期及時間 FROM

2023年5月28日 **05:00** 上午 AM
28 May 2023

立即行動 Action Now



申請車輛貼, 按指示安裝車輛貼
Apply a vehicle tag and install the vehicle tag



加入車輛至戶口
Add the vehicle to the account



開立易通行戶口
Sign up an HKeToll account



設定自動繳費方式
Set up auto payment



<input checked="" type="checkbox"/>	每部車首張 車輛貼免費 <i>First Vehicle Tag is Free of Charge</i>	
<input checked="" type="checkbox"/>	無需月費 <i>No Monthly Fees</i>	
		立即申請 APPLY NOW

不用停車 易通行繳費

No Stopping Pay with HKeToll

實施易通行

Implementation of HKeToll

- 易通行不停車繳費服務於**5月28日(星期日)上午5時**在獅子山隧道實施。
- 所有**人手收費亭**及**快易通車道**將會取消，改以**易通行遙距繳交**隧道費。
- 無須撕下快易通繳費貼，以於其他未實施易通行的政府收費隧道繳交隧道費。
- Free-flow tolling service, **HKeToll**, will be implemented at the **Lion Rock Tunnel** from **5:00 am on 28 May (Sunday)**.
- All **manual toll booths** and **Autotoll lanes** will be **decommissioned**. Toll will be collected remotely via **HKeToll**.
- Do not remove Autotoll tag in order to pay toll at other Government tolled tunnels which have not yet implemented the HKeToll.

臨時交通安排

Temporary Traffic Arrangements

- 臨時交通安排會在**5月27日(星期六)晚上10時至翌日上午5時**進行，部分行車線及收費亭將會封閉。
- 獅子山隧道來回方向及龍翔道來回方向往獅子山隧道的支路於**5月28日(星期日)凌晨約4時30分至上午5時**封閉。
- 獅子山隧道的交通可能會較擠塞，駕駛人士請預留充足時間及使用替代路線。(如大老山隧道、青沙公路、大埔公路)
- 駕駛人士請遵從在場職員指示及臨時交通安排，小心駕駛及保持忍讓。
- Temporary traffic arrangements will be implemented from **10:00 pm on 27 May (Saturday) to 5:00 am of the following day on 28 May (Sunday)**. Some of the traffic lanes and toll booths will be closed.
- Both bounds of Lion Rock Tunnel and the slip roads leading to Lion Rock Tunnel on both bounds of Lung Cheung Road will be closed from **around 4:30 am to 5:00 am on 28 May (Sunday)**.
- The traffic at Lion Rock Tunnel may be congested. Motorists should allow sufficient travelling time and use alternative routes. (e.g. Tate's Cairn Tunnel, Tsing Sha Highway, Tai Po Road)
- Motorists should follow the instructions of on-site staff and the temporary traffic arrangement, and drive with utmost care and patience.

實施易通行後收費廣場的交通安排

Traffic arrangements at toll plaza after implementation of HKeToll



- 易通行實施後，收費廣場一帶會繼續實施**臨時交通安排**，以**移除收費亭**及進行道路工程。
- 駕駛人士應留意現場情況及小心駕駛。
- 現時**每小時50公里的車速限制**將維持不變。
- Upon implementation of **HKeToll**, **temporary traffic arrangements will continue to be implemented** at the toll plaza, to facilitate the **removal of toll booths** and road works.
- Motorists should pay attention to on-site situation and drive safely.
- Existing **speed limit of 50 km/h will remain unchanged**.

以上圖片僅供參考之用。The above images are for reference only.

服務受條款及細則約束，詳情請參閱易通行網站。Terms and conditions apply, please visit HKeToll website for details.